



**REPUBLIKA HRVATSKA
DRŽAVNA KOMISIJA ZA KONTROLU
POSTUPAKA JAVNE NABAVE**

KLASA: UP/II-034-02/26-01/310

URBROJ: 354-02/16-26-9

Zagreb, 26. lipnja 2026.

Državna komisija za kontrolu postupaka javne nabave, OIB: 95857869241, u Vijeću sastavljenom od članova: Danijele Antolković, zamjenice predsjednice te Marijane Gortan Krnić, članice i Sanje Badrov Ranić, članice, povodom žalbe žalitelja Labtim Adria d.o.o., Zagreb, OIB: 49717181965, zastupan po opunomoćeniku Marijanu Vešligaju, odvjetniku u Odvjetničkom društvu Vešligaj&Sliepčević j.t.d., Zagreb, u žalbenom postupku u odnosu na odluku o odabiru u grupi 8, u otvorenom postupku javne nabave broj objave: 2026/S F02-0001047, predmet nabave: nabava znanstvene opreme (po grupama), naručitelja Fakultet kemijskog inženjerstva i tehnologije, Zagreb, OIB: 71259740533, na temelju članka 3. Zakona o Državnoj komisiji za kontrolu postupaka javne nabave (Narodne novine, broj 18/13, 127/13, 74/14, 98/19 i 41/21) te članka 398. Zakona o javnoj nabavi (Narodne novine, broj 120/16, 114/22 i 48/26, dalje: ZJN 2016) donosi sljedeće

R J E Š E N J E

1. Poništava se Odluka o odabiru za grupu 8, od 7. svibnja 2026., KLASA: 406-03/26-01/8 URBROJ: 251-373-01-26-15, donesena u otvorenom postupku javne nabave, broj objave: 2026/S F02-0001047, predmet nabave: nabava znanstvene opreme (po grupama), naručitelja Fakultet kemijskog inženjerstva i tehnologije, Zagreb.
2. Nalaže se naručitelju Fakultet kemijskog inženjerstva i tehnologije, Zagreb da u roku od 8 dana od dana javne objave ovog rješenja na internetskim stranicama Državne komisije za kontrolu postupaka javne nabave nadoknadi žalitelju Labtim Adria d.o.o., Zagreb, troškove žalbenog postupka u iznosu od 1.550,00 eura.

O b r a z l o ž e n j e

Naručitelj Fakultet kemijskog inženjerstva i tehnologije, Zagreb objavio je 9. veljače 2026. u Elektroničkom oglasniku javne nabave Republike Hrvatske poziv na nadmetanje s dokumentacijom o nabavi u otvorenom postupku javne nabave, broj objave: 2026/S F02-0001047, radi nabave znanstvene opreme. Predmet nabave je podijeljen na 10 grupa, a kriterij odabira u grupi 8 je ekonomski najpovoljnija ponuda, s kriterijima: cijena 60% i kvaliteta 40% (minimalni raspon temperature od -80°C do 400°C - 6%, raspon hlađenja s jedinicom za tekući dušik minimalno od -150°C do 500°C - 4%, minimalna preciznost određivanja temperature $\pm 0,02^{\circ}\text{C}$ - 6%, DSC izravno

mjeri toplinski kapacitet iz jednog eksperimentalnog ciklusa - 5%, fotokalorimetrarski pribor omogućuje karakterizaciju fotosenzibilnih materijala pri sobnoj temperaturi - 6%, mogućnost nadogradnje DSC instrumenta modulom sa LED izvorom svjetla za rad u rasponu od -50°C do 250° - 4%, uvećanje minimalno do 50 puta - 6%, mogućnost mjerenja u cijelom temperaturnom rasponu, kao i DSC jedinica - 3%).

Naručitelj je u grupi 8 zaprimio dvije ponude, koje je ocijenio valjanima, te je 7. svibnja 2026. donio odluku o odabiru kojom je kao ekonomski najpovoljniju odabrao ponudu ponuditelja Mettler-Toledo d.o.o., Zagreb.

Na navedenu odluku o odabiru ovome tijelu je 18. svibnja 2026. žalbu izjavio žalitelj Labtim Adria d.o.o., Zagreb, zastupan po opunomoćeniku Marijanu Vešligaju, odvjetniku u Odvjetničkom društvu Vešligaj&Sliepčević j.t.d., Zagreb. Žalitelj u žalbi osporava zakonitost postupanja naručitelja u pregledu i ocjeni ponuda, te predlaže prihvatiti žalbu i poništiti odluku o odabiru, uz naknadu žalbenog troška.

U odgovoru na žalbu naručitelj priznaje jedan žalbeni navod žalitelja, dok ostale žalbene navode osporava.

Odabrani ponuditelj nije se očitovao na žalbu i odgovor na žalbu.

Tijekom žalbenog postupka izvedeni su dokazi pregledom i analizom dostavljenog dokaznog materijala koji se sastoji od poziva na nadmetanje, dokumentacije o nabavi, zapisnika s otvaranja ponuda, zapisnika o pregledu i ocjeni ponuda za grupu 8, ponude odabranog ponuditelja, odluke o odabiru za grupu 8 te ostalih dokaza.

Žalba je dopuštena, pravodobna, uredna te izjavljena od ovlaštene osobe.

Žalba je osnovana.

Žalitelj navodi da ponuda odabranog ponuditelja ne ispunjava uvjet iz točke 8.5. Tehničkih specifikacija. Naručitelj je u tehničkim specifikacijama za Grupu 8 pod točkom 8.5. izričito zahtijevao: „UPS sustav besprekidnog napajanja za sustav minimalno 12 sati“. U tehničkoj specifikaciji odabrani ponuditelj je za točku 8.5. naveo „DA - izjava“. U dokumentu „Izjava uz tehničke specifikacije Grupa 8: Modularni DSC“ odabrani ponuditelj je za točku 8.5. naveo: „Uz DSC uređaj isporučit ćemo UPS sustav kapaciteta 3 kW model ITY3 TW030B“. Zatim je odabrani ponuditelj dodao tablicu sa žutom označenim modelom UPS sustava gdje je izričito označio i ponudio upravo UPS sustav modela ITY3 TW030B. Međutim, iz dostavljene tablice koja predstavlja službenu tehničku dokumentaciju proizvođača UPS uređaja Socomec za model ITY3 TW030B proizlazi da deklarirano vrijeme autonomije („backup time“), odnosno vrijeme autonomije UPS sustava, iznosi 9 minuta, a ne minimalno 12 sati kako je izričito zahtijevano dokumentacijom o nabavi. Odabrani ponuditelj pritom nije dostavio nikakav dokaz o dodatnim baterijskim modulima, vanjskim baterijskim ormarićima niti drugoj dodatnoj opremi kojom bi se mogla ostvariti autonomija sustava od minimalno 12 sati. Slijedom navedenoga, ponuđeni UPS sustav očito ne zadovoljava minimalni tehnički zahtjev propisan točkom 8.5. Tehničkih specifikacija, stoga ponuda odabranog ponuditelja nije sukladna zahtjevima iz dokumentacije o nabavi te predstavlja nepravilnu ponudu u smislu članka 3. stavka 1. točke 20. ZJN 2016, zbog čega ju je naručitelj bio dužan odbiti, zaključuje žalitelj.

U odgovoru na žalbu, naručitelj navodi da je tumačenje žalitelja vezano uz točku 8.5. Tehničkih specifikacija (UPS sustav besprekidnog napajanja) tehnički neispravno, budući da polazišna premisa žalitelja polazi od toga da deklarirani backup time od 9

minuta predstavlja bezuvjetno mjerilo sukladnosti. Deklarirani backup time svakog UPS uređaja navodi se pri nominalnom, tj. 100%-tnom opterećenju, u konkretnom slučaju pri punih 3.000 W. Ovo je standardna industrijska praksa u području UPS sustava. Backup time proporcionalno se produljuje pri nižem opterećenju. Žalitelj temelji svoju tvrdnju na izoliranom podatku o „vremenu autonomije“ (backup time) osnovne jedinice UPS uređaja, zanemarujući činjenicu da je u okviru ponuđenog rješenja UPS sustav konfiguriran sukladno zahtjevima naručitelja. Ponuditelj je dostavljenom dokumentacijom potvrdio ispunjenje zahtjeva za autonomiju od minimalno 12 sati. Ponuđeni sustav napajanja, koji uključuje model ITY3 TW030B, dio je cjelovitog rješenja prilagođenog zahtjevima nabave. Tvrdnja žalitelja da „ponuditelj nije dostavio nikakav dokaz o dodatnim baterijskim modulima“ netočna je i proizlazi iz ignoriranja sastavnih dijelova ponuđene tehničke specifikacije i ponuđene konfiguracije koja osigurava traženu autonomiju. Odabrani ponuditelj je u Izjavi uz tehničke specifikacije (str. 15) izričito potvrdio ispunjenje traženog zahtjeva pod točkom 8.5. Tehničkih specifikacija. Ponuđeni model ITY3 TW030B predstavlja osnovnu jedinicu snage 3 kW, dok je cjeloviti sustav napajanja, uključujući potrebne baterijske kapacitete za postizanje traženog vremena autonomije od 12 sati, isporučen kao integralni dio ponude. Uređaji iz serije ITY3, sukladno tehničkoj dokumentaciji proizvođača, podržavaju proširenje baterijskog kapaciteta External Battery Module (EBM) jedinicama upravo radi postizanja zahtijevane autonomije u kritičnim laboratorijskim uvjetima. Stoga je prigovor da uređaj nema autonomiju od 12 sati tehnički neosnovan, jer se autonomija ne odnosi na izoliranu osnovnu jedinicu, već na kompletni isporučeni sustav besprekidnog napajanja koji je odabrani ponuditelj projektirao sukladno traženim specifikacijama naručitelja. Zatim, Žaliteljeva tvrdnja da odabrani ponuditelj nije dostavio nikakav dokaz o dodatnim baterijskim modulima nije točna. Službena tehnička tablica proizvođača Socomec za seriju ITY3, priložena uz ponudu odabranog ponuditelja, u odjeljku External battery module (EBM) sadrži tehničke specifikacije EBM modula za konkretni model ITY3 TW030B, uključujući dimenzije i težine konfiguracija s jednim i dva EBM stringa. Sama činjenica da je navedena dokumentacija priložena u sklopu ponude govori u prilog tome da je ponuda razmatrana u cjelini, uključujući mogućnost EBM konfiguracije. Dokumentacijom o nabavi nije propisana specifična metoda dokazivanja autonomije UPS sustava (npr. certifikat, test pri točno određenom opterećenju i sl.). U takvim okolnostima, Stručno povjerenstvo kao tehnički kompetentno tijelo ovlašteno je procijeniti sukladnost tehničkog rješenja na temelju dostavljene dokumentacije i stručnih spoznaja. Ponuđena oprema u potpunosti zadovoljava zahtjev naručitelja iz točke 8.5. Tehničkih specifikacija. Ponuditelj je dostavio izjavu i konfiguraciju sustava koja jamči neprekidan rad uređaja u trajanju od 12 sati, čime je ponuda u potpunosti usklađena s dokumentacijom o nabavi. Žalitelj ističe nepravilnost ponude izvlačenjem podataka za osnovnu jedinicu bez baterijskog proširenja, što ne odražava stvarnu ponuđenu konfiguraciju. Naručitelj ukazuje na rješenje ovog tijela KLASA: UP/II-034-02/23-01/539, URBROJ: 354-01/23-11-6 od 22. studenog 2023. potvrđeno presudom Visokog upravnog suda, Posl. br.: Usll-237/2023-7 od 25. siječnja 2024. prema kojem Državna komisija u ustaljenoj praksi zauzima stajalište da se žalbeni navod ocjenjuje neosnovanim kada žalitelj u žalbenom postupku nije dokazao tvrdnje koje je u žalbi iznio niti je s uspjehom osporio dokaze koje je naručitelj priložio uz odgovor na žalbu. Žalitelj nije priložio niti jedno neovisno stručno mišljenje, akreditirani laboratorijski nalaz, izračun pri stvarnom opterećenju DSC mjernog sustava niti ikakav drugi dokazni materijal kojim bi osporio naručiteljevu ocjenu sukladnosti ponude. Žaliteljevi navodi

ostaju na razini paušalnih tvrdnji koje nisu potkrijepljene nikakvim dokazima, što je u suprotnosti s obvezom iz članka 403. stavka 2. ZJN 2016.

Ocjenjujući osnovanost žalbenog navoda, izvršen je uvid u relevantne odredbe dokumentacije o nabavi.

U dokumentu Upute za ponuditelje, točka 3.11. Jezik i pismo na kojem se izrađuje ponuda ili njezin dio, naručitelj je propisao, između ostalog, da naručitelj u dokumentaciji o nabavi, kao i gospodarski subjekti u ponudi, mogu koristiti pojedine izraze na stranom jeziku koji se smatraju internacionalizmima i/ili za koje nema adekvatnog prijevoda i usvojeni su i razumljivi u hrvatskom jeziku. Dokazi koje naručitelj može zatražiti od ponuditelja koji je podnio ekonomski najpovoljniju ponudu npr. katalog, brošura, izlist s podacima s internet stranice proizvođača, izjava proizvođača ili sličan dokument mogu biti dostavljeni na engleskom jeziku. Naručitelj može u primjerenom roku ne kraćem od pet dana od ponuditelja zatražiti prijevod određenih stavki na hrvatski jezik (ukoliko bude potrebno).

U dokumentu Tehničke specifikacije točka 8.5. propisano je: UPS sustav besprekidnog napajanja za sustav minimalno 12 sati.

Uvidom u ponudu odabranog ponuditelja, utvrđeno je da je u dokumentu Tehničke specifikacije, za stavku 8.5. UPS sustav besprekidnog napajanja za sustav minimalno 12 sati, odabrani ponuditelj naveo: DA, izjava. Uvidom u dostavljenu Izjavu uz tehničke specifikacije Grupa 8: Modularni DSC, za redni broj 8.5.- UPS sustav besprekidnog napajanja za sustav minimalno 12 sati, navedeno je: „Uz DSC uređaj isporučit ćemo UPS sustav kapaciteta 3 kW model ITY3 TW030B. U nastavku se nalazi tablični prikaz s tehničkim podacima na stranom jeziku, a odabrani ponuditelj je žutom bojom označio uređaj ITY3 TW030B-ITY3 TW030B-AU 3000VA/W, za koji model je razvidan podatak „back-up time 9 min“.

Potom, izvršen je uvid u Zapisnik o pregledu i ocjeni ponuda, te je utvrđeno da je pod točkom 8. Ispunjenje zahtjeva za opis predmeta, tehničkih specifikacija i ostalih uvjeta, u odnosu na ponudu odabranog ponuditelja naručitelj naveo da ponuda ispunjava zahtjeve u pogledu opisa predmeta nabave i tehničkih specifikacija.

S obzirom na navode žalitelja, a prema postojećem utvrđenom činjeničnom stanju, potrebno je primijeniti odredbe članka 291. točka 4., članka 295. stavak 1., članka 301. stavci 1. i 2. i članka 403. ZJN 2016, nakon čega je utvrđeno da se prigovor žalitelja ne može otkloniti.

Naime, naručitelj u odgovoru na žalbu obrazlaže svoju konstrukciju utvrđenja ponude odabranog ponuditelja sukladnom točki 8.5. tehničke specifikacije. Međutim, podatke i činjenice za takvu argumentaciju ovo tijelo ne nalazi u dokumentaciji ponude odabranog ponuditelja, koji se na žalbene navode nije očitovao. U odnosu na navod naručitelja da se žalbeni navod treba ocijeniti neosnovanim u slučaju da žalitelj ne dokaže tvrdnje koje u žalbi iznosi, odnosno ne ospori s uspjehom dokaze koje je naručitelj dostavio u žalbenom postupku, treba reći da u konkretnom slučaju ne postoje okolnosti na koje upućuje naručitelj. Naime, naručitelj tek u odgovoru na žalbu dodatno obrazlaže mogućnost povezivanja EBM baterijskih modula te mogućnost ostvarivanja dužeg vremena autonomije sustava. Međutim, iz same ponude odabranog ponuditelja ne proizlazi jasno i nedvojbeno koliko je EBM modula ponuđeno, jesu li isti uopće ponuđeni kao sastavni dio konfiguracije, niti koja konkretna konfiguracija UPS sustava ostvaruje zahtijevano vrijeme autonomije od minimalno 12 sati. Isto tako, naručitelj ne dostavlja dokaze u korist opravdanja svojih zaključaka. S obzirom da je naručitelj u žalbenom postupku dužan dokazati postojanje činjenica i okolnosti na temelju kojih je donio odluku, a iz ponude odabranog ponuditelja nije moguće nedvojbeno potvrditi ispunjenje tehničkog zahtjeva iz točke 8.5. Tehničke specifikacije, te uvažavajući

okolnost da se odabrani ponuditelj nije očitovao u žalbenom postupku, prigovor žalitelja ne može se otkloniti, te se žalbeni navod ocjenjuje osnovanim. U nastavku postupka naručitelj će pri ponovljenom pregledu i ocjeni ponuda poduzeti sve potrebne radnje radi nedvojbenog i potpunog utvrđenja relevantnih podataka važnih za ocjenu ispunjavanja točke 8.5. Tehničkih specifikacija iz ponude odabranog ponuditelja.

Nadalje, žalitelj navodi da ponuda odabranog ponuditelja ne ispunjava uvjet iz točke 4.4. Tehničkih specifikacija. Naručitelj je u točki 4.4 Tehničke specifikacije zahtijevao: „Minimalna točnost određivanja temperature $\pm 0,05$ °C.“ U tehničkoj specifikaciji odabrani ponuditelj je za točku 4.4. naveo „DA - izjava“. U dokumentu „Izjava uz tehničke specifikacije Grupa 8: Modularni DSC“ u odnosu na točku 4.4. odabrani ponuditelj je naveo „temperaturnu točnost određivanja temperature $\pm 0,2$ °C“, kada se određivanje provodi korištenjem različitih uzoraka standarda i različitih posudica pri svakom mjerenju, te je pritom uputio i na vlastiti prospekt grupa 8 modularni DSC MT str.24. Istodobno, odabrani ponuditelj pokušava dokazati ispunjenje zahtjeva iz točke 4.4 tehničke specifikacije grafičkim prikazom rezultata ponovljenih mjerenja istog uzorka indija u istoj posudici, pri čemu dodaje grafički prikaz u kojem stoji: „Temperature Repeatability: 156.483 ± 0.008 °C“. Međutim, navedeni rezultat ne predstavlja temperaturnu točnost uređaja, već ponovljivost mjerenja (repeatability) u posebno kontroliranim uvjetima korištenjem istog uzorka i iste posudice tijekom ponovljenih mjerenja. Naime, sam odabrani ponuditelj u svojoj izjavi jasno razlikuje određivanje temperaturne točnosti korištenjem različitih uzoraka i različitih posudica pri svakom mjerenju, od rezultata dobivenih ponovljenim mjerenjima istog uzorka u istoj posudici. Dakle, sam odabrani ponuditelj razlikuje temperaturnu točnost uređaja od ponovljivosti mjerenja. Pri tome je posebno važno da rezultat na koji se odabrani ponuditelj poziva nosi izričiti naziv „Temperature Repeatability“ što već prema samom nazivu predstavlja ponovljivost mjerenja (repeatability), a ne temperaturnu točnost uređaja (accuracy). Točnost određivanja temperature (accuracy) i ponovljivost mjerenja (repeatability) predstavljaju različite metrolozijske karakteristike instrumenta te nisu međusobno zamjenjive. Prema međunarodno prihvaćenoj metrolozijskoj terminologiji i normi ISO 5725 te dokumentu International Vocabulary of Metrology (VIM): točnost mjerenja (accuracy) predstavlja bliskost izmjerene vrijednosti, preciznost mjerenja (precision) predstavlja bliskost međusobnih rezultata ponovljenih mjerenja, ponovljivost (repeatability) predstavlja preciznost mjerenja pod istim uvjetima mjerenja (isti uzorak, isti operator, isti instrument i kratki vremenski interval). Iz navedenog proizlazi da rezultat ponovljivosti mjerenja ne predstavlja dokaz apsolutne točnosti mjerenja. Drugim riječima, uređaj može imati vrlo dobru ponovljivost mjerenja, ali istodobno ne zadovoljavati zahtijevanu temperaturnu točnost. U konkretnom slučaju iz dostavljene dokumentacije proizlazi da temperaturna točnost ponuđenog uređaja iznosi $\pm 0,2$ °C, dok je dokumentacijom o nabavi zahtijevana minimalna točnost određivanja temperature $\pm 0,05$ °C. Budući da ponuđeni uređaj ne ispunjava zahtjev iz točke 4.4 tehničke specifikacije, ponuda odabranog ponuditelja nije sukladna zahtjevima dokumentacije o nabavi te predstavlja nepravilnu ponudu u smislu članka 3. stavka 1. točke 20. ZJN 2016, zbog čega ju je naručitelj bio dužan odbiti, zaključuje žalitelj.

U odgovoru na žalbu naručitelj navodi da žalitelj kao argument za ovaj žalbeni navod ističe različitost između pojmova ponovljivosti (repeatability) i točnosti (accuracy). Iako odabrani ponuditelj nudi određeno objašnjenje za ispunjenje zahtjeva iz točke 4.4. Tehničkih specifikacija, naručitelj razmatranjem ovog žalbenog navoda žalitelja te uzimajući u obzir složenost metrolozijske terminologije u pogledu

razlikovanja pojmova, ovaj navod žalitelja ne osporava. Naručitelj je stoga spreman prihvatiti ponavljanje pregleda i ocjene ponuda u dijelu koji se odnosi na točku 4.4., u okviru kojeg će Stručno povjerenstvo pribaviti i dokumentirati obrazloženje sukladnosti ponude s navedenim zahtjevom.

Prije svega, valja utvrditi da naručitelj ovaj žalbeni navod priznaje. U skladu s navedenim, pristupljeno je provjeri činjeničnih navoda.

U dokumentu Tehničke specifikacije, točka 4.4., propisano je: Minimalna točnost određivanja temperature $\pm 0,05$ °C.

Uvidom u ponudu odabranog ponuditelja utvrđeno je da je za spornu stavku 4.4. odabrani ponuditelj naveo: „DA, Izjava“. U dostavljenoj Izjavi uz tehničke specifikacije Grupa 8: Modularni DSC, za redni broj 4.4. - Minimalna točnost određivanja temperature $\pm 0,05$ °C, navedeno je da DSC uređaj ima različitu temperaturnu točnost određivanja temperature s obzirom na metodu određivanja temperaturne točnosti sa standardom Indija čistoće 99,99% koja se mora ponoviti 10 puta: 1. Ako se određuje tako da za svako mjerenje odvažete novu količinu standarda (10 različitih masa standarda i 10 posudica) onda je temperaturna točnost određivanja temperature $\pm 0,2$ °C (prospekt grupa 8 modularni DSC MT str.24), 2. Ako se određuje tako da za svako mjerenje se koristi isti uzorak standarda u istoj posudici (1 masa standarda za 10 mjerenja) s time da posudica sa standardom nakon svakog mjerenja izvadi iz DSC uređaja, ohladi i ponovno stavi u DSC za novo mjerenje onda je temperaturna točnost određivanja temperature $\pm 0,008$ °C (grafički prikaz ispod).

Dakle, s obzirom da naručitelj žalbeni navod ne osporava te s obzirom da ponuda odabranog ponuditelja sadrži dvojbene podatke temperaturne točnosti određivanja temperature ($\pm 0,2$ °C i $\pm 0,008$ °C), u odnosu na koje podatke naručitelj nije koristio institut iz odredbe članka 293. stavak 1. ZJN 2016, žalbeni navod se ocjenjuje osnovanim.

Posljednjim žalbenim navodom žalitelj navodi da ponuda odabranog ponuditelja ne ispunjava uvjet iz točaka 2.1. i 2.3. Tehničkih specifikacija. Naručitelj je u točkama 2.1., 2.2. i 2.3. Tehničke specifikacije propisao zasebne tehničke zahtjeve koji se odnose na: uređaj za kontrolu temperature sustava (Intracooler), mogućnost nadogradnje jedinicom za tekući dušik, te raspon hlađenja s jedinicom za tekući dušik. Odabrani ponuditelj u dokumentu „Izjava uz tehničke specifikacije Grupa 8: Modularni DSC“ navodi da DSC uređaj uz Intracooler TC100 postiže temperaturu od -91 °C, dok se temperature do -160 °C postižu uporabom dodatnog CombiCooler sustava povezanog na tekući dušik. Pri tome odabrani ponuditelj u istoj izjavi kod točke 2.1. navodi: „DSC instrument će biti isporučen sa Intracooler jedinicom (TC100), uz kombinaciju sa Combi coolerom koji je istovremeno vezan na tekući dušik, DSC uređaj će moći postići početnu temperaturu mjerenja uzorka od -160 °C“. Dakle, i sam ponuditelj razlikuje Intracooler TC100, od dodatnog CombiCooler sustava povezanog na tekući dušik. Međutim, iz dostavljene dokumentacije nije jasno i nedvojbeno dokazano: predstavlja li CombiCooler integralnu tvorničku jedinicu DSC sustava ili zaseban vanjski sustav, je li CombiCooler sastavni dio tvornički certificirane konfiguracije ponuđenog DSC uređaja, niti je dostavljena službena tehnička dokumentacija proizvođača iz koje bi jasno proizlazilo da ponuđeni DSC sustav upravo u ponuđenoj konfiguraciji ostvaruje traženi temperaturni raspon. Dodatno, ponuditelj koristi formulacije poput: „početna temperatura mjerenja uzorka od -160 °C“ što nije istovjetno deklariranom kontinuiranom operativnom temperaturnom rasponu sustava. Posebno je sporno što se temperaturni raspon iz točke 2.1. pokušava dokazivati kombinacijom Intracooler jedinice s dodatnim CombiCooler sustavom povezanim na

tekući dušik, iako se u dokumentaciji o nabavi radi o zasebnim tehničkim zahtjevima. Drugim riječima, ponuditelj zahtjeve koji se odnose na Intracooler pokušava dokazivati uporabom dodatnog sustava povezanog na tekući dušik, odnosno kombinacijom više sustava koji predstavljaju zasebne funkcionalne cjeline. Navedeno je usporedivo sa situacijom u kojoj bi naručitelj zahtijevao osobno vozilo sa spremnikom goriva zapremine 70 litara, a ponuditelj je ispunjenje zahtjeva dokazivao dodatnim vanjskim spremnikom goriva koji nije sastavni dio osnovne konfiguracije vozila. U takvoj situaciji sporno je proizlazi li tražena funkcionalnost iz same osnovne konfiguracije vozila ili iz dodatnog zasebnog sustava koji služi za proširenje mogućnosti osnovnog sustava. Na jednak način se i u konkretnom slučaju zahtjevi koji se odnose na Intracooler pokušavaju dokazivati kombinacijom Intracooler jedinice s dodatnim CombiCooler sustavom povezanim na tekući dušik, iako se radi o zasebnim tehničkim i funkcionalnim cjelinama predviđenim različitim točkama tehničke specifikacije. U konkretnom slučaju iz dostavljene dokumentacije ne proizlazi dovoljno jasno i nedvojbeno da ponuđeni DSC sustav u tvornički definiranoj i ponuđenoj konfiguraciji ispunjava zahtjeve iz točaka 2.1., 2.2. i 2.3. Tehničke specifikacije, slijedom čega žalitelj smatra da naručitelj nije imao dostatnu tehničku osnovu zaključiti da je ponuda odabranog ponuditelja u tom dijelu sukladna dokumentaciji o nabavi.

U odgovoru na žalbu naručitelj navodi da žaliteljeva polazišna premisa vezano uz točke 2.1., 2.2. i 2.3. tehničkih specifikacija, da se radi o zahtjevima za „zasebne funkcionalne cjeline“ nema osnove u tekstu dokumentacije o nabavi. Točke 2.1., 2.2. i 2.3. opisuju stupnjevite performansne zahtjeve jednog integriranog DSC rashladnog sustava: 2.1. definira raspon s Intracooler jedinicom; 2.2. zahtijeva mogućnost korištenja tekućeg dušika; 2.3. definira performanse s tekućim dušikom. Riječ je o komplementarnim zahtjevima za jednu konfiguraciju, a ne o zahtjevima za tri neovisna instrumenta. Zatim, u Izjavi uz tehničke specifikacije, red. br. 4.15. (str. 8), odabrani ponuditelj izričito navodi: „DSC uređaj će biti isporučen sa ugrađenim Combi cooler sistemom koji omogućuje da istovremeno bude priključen TC100 Intercooler i Dewar posuda za hlađenje sa tekućim dušikom bez potrebe prebacivanja između dva načina hlađenja. Instrument sam odredi način hlađenja u zavisnosti od odabranog temperaturnog programa.“ Iz navedenog jasno i nedvosmisleno proizlazi: CombiCooler je ugrađeni sustav, nije vanjski, opcijski ili naknadno dodani uređaj, oba izvora hlađenja istovremeno su priključeni i fizički integrirani, prebacivanje između načina hlađenja vrši sam instrument automatski - bez intervencije korisnika, ponuditelj se izričito obvezao da će instrument biti isporučen s tim sustavom. Ponuđeni DSC 5+ sustav temelji se na modularnom konceptu koji omogućuje isporuku rješenja prilagođenih specifičnim potrebama korisnika. U skladu s tehničkom dokumentacijom, DSC 5+ ima modularni koncept te se operativna temperatura može odabrati kako bi se „savršeno ispunile potrebe mjerenja“. Tvrdnja žalitelja da CombiCooler nije sastavni dio tvornički certificirane konfiguracije netočna je, jer CombiCooler predstavlja jednu od predviđenih opcija hlađenja unutar modularnog sustava DSC 5+. Tehničke specifikacije proizvođača jasno navode mogućnost konfiguracije sustava s CombiCoolerom: „DSC 5+ može biti opremljen CombiCoolerom“. Suprotno tvrdnjama žalitelja, ponuda u potpunosti odgovara zahtjevima iz točaka 2.1. i 2.3. Tehničkih specifikacija. Dokumentacija potvrđuje da se konfiguracija sustava prilagođava temperaturnim zahtjevima: Za točku 2.1. (minimalni raspon temperature): DSC instrument isporučuje se s Intracoolerom (TC100), koji omogućuje postizanje početne temperature mjerenja uzorka od -91 °C. Nadalje, u kontekstu DSC instrumenata, „početna temperatura mjerenja uzorka“ označava najnižu temperaturu do koje sustav može rashladiti uzorak i od koje može pokrenuti temperaturni program, što jest

definicija operativnog temperaturnog raspona DSC instrumenta. Stručno povjerenstvo naručitelja, posjedujući relevantnu tehničku ekspertizu u području termičke analize, ocijenilo je navedenu formulaciju kao tehnički ispravnu. Također, navod o nedostatnosti tehničke dokumentacije žalitelja nije utemeljen. Izjava uz tehničke specifikacije sadrži: grafički prikaz brzine hlađenja s TC100 do -91 °C (red. br. 2.1.), izjavu i grafički prikaz mjernih podataka za CombiCooler konfiguraciju od -160 °C do 700 °C (red. br. 2.3.); opis ugrađenog CombiCooler sustava s fotografijom instrumenta (red. br. 4.15.); mjerno temperaturno područje od -160 °C do 700 °C (red. br. 4.3.). Skreće se pozornost kako zahtjev za dodatnom tvorničkom dokumentacijom nije bio propisan dokumentacijom o nabavi. Zaključno, žalitelj pogrešno interpretira modularnost kao nedostatak, dok je u stvarnosti riječ o naprednoj značajki koja omogućuje „maksimalnu fleksibilnost hlađenja“. Ponuditelj je dostavio izjavu i tehničke podatke iz kojih jasno proizlazi da sustav u ponuđenoj konfiguraciji (DSC 5+ s CombiCoolerom) u potpunosti ispunjava tehničke zahtjeve naručitelja te je ocijenjen u skladu sa uvjetima dokumentacije o nabavi. Uz navedeno, točke 2.1. i 2.3. Tehničkih specifikacija nisu minimalni zahtjevi, već su to kriteriji kvalitete za bodovanje kojima se vrednuju performanse iznad minimalnog praga, što izrijeком potvrđuje i Zapisnik o pregledu i ocjeni ponuda, u odjeljcima 10.2.2. i 10.2.3. Stručno povjerenstvo je za navedene stavke primijenilo i korekciju bodova prema dokumentiranim performansama (3 boda umjesto 6 bodova za stavku 2.1. te 0 bodova umjesto 4 boda za stavku 2.3.), što samo po sebi govori da je evaluacija provedena ispravno i transparentno. Naručitelj i ovdje upućuje na rješenje ovog tijela KLASA: UP/II-034-02/23-01/539, URBROJ: 354-01/23-11-6 od 22. studenog 2023. potvrđeno presudom Visokog upravnog suda, Posl. br.: UsII-237/2023-7 od 25. siječnja 2024. Ukazuje da Državna komisija u ustaljenoj praksi zauzima stajalište da se žalbeni navod ocjenjuje neosnovanim kada žalitelj u žalbenom postupku nije dokazao tvrdnje koje je u žalbi iznio niti je s uspjehom osporio dokaze koje je naručitelj priložio uz odgovor na žalbu. Žaliteljevi navodi su u potpunosti neosnovani budući da je iz Zapisnika o pregledu i ocjeni ponuda i Izjave uz tehničke specifikacije jasno i nedvosmisleno vidljivo da je Stručno povjerenstvo provelo temeljitu i transparentnu evaluaciju predmetnih kriterija, ispravno ih identificiralo kao kriterije kvalitete za bodovanje, primijenilo korekciju bodova prema dokumentiranim performansama instrumenta, te utvrdilo da minimalni tehnički zahtjevi iz dokumentacije o nabavi jesu zadovoljeni. Žaliteljevu tvrdnju da CombiCooler predstavlja zaseban, vanjski sustav izravno pobija tehnička dokumentacija proizvođača (Izjava uz tehničke specifikacije, red. br. 4.15.) koja nedvosmisleno opisuje CombiCooler kao ugrađeni sustav koji se isporučuje zajedno s instrumentom i koji instrument automatski koristi. Žalitelj te dokaze nije osporio niti je dostavio ikakvo neovisno tehničko mišljenje, certifikat ili izvještaj u prilog svojim tvrdnjama, zaključuje naručitelj.

Ocjenjujući osnovanost žalbenog navoda, izvršen je uvid u relevantne dijelove dokumentacije o nabavi. U dokumentu Tehničke specifikacije, propisano je: 2. Uređaj za kontrolu temperature sustava (Intracooler), stavka 2.1. Minimalni raspon temperature od -80°C do 400°C - odnosi se na kriterij kvalitete koji se boduje, stavka 2.2. Mogućnost nadogradnje jedinicom za tekući dušik, stavka 2.3. Raspon hlađenja s jedinicom za tekući dušik minimalno od -150°C do 500 °C - odnosi se na kriterij kvalitete koji se boduje. Također je, u vezi sa žalbenim navodom, dalje propisano pod stavkom 4. DSC, stavka 4.3. Minimalni raspon mjernog temperaturnog područja - 150°C do 700 °C, te stavka 4.15. Mogućnost jednostavnog prebacivanja na tekući dušik.

U dokumentu Kriteriji za odabir ponude, propisano je da će se za kriterij „Minimalni raspon temperature od -80°C do 400°C“, za vrijednost od -80°C do 400°C, ostvariti 0 bodova, od -90 °C do 400 °C, 3 boda, te od -120 °C do 400 °C, 6 bodova. Za kriterij „Raspon hlađenja s jedinicom za tekući dušik minimalno od -150°C do 500 °C“, propisano je da će se za ponuđenu vrijednost od -150 °C do 500 °C ostvariti 0 bodova, od -165 °C do 500 °C, 2 boda te od -180 °C do 500 °C, 4 boda.

U dokumentu Upute za ponuditelje, točka 3.11. Jezik i pismo na kojem se izrađuje ponuda ili njezin dio, naručitelj je propisao, između ostalog, da naručitelj u dokumentaciji o nabavi, kao i gospodarski subjekti u ponudi, mogu koristiti pojedine izraze na stranom jeziku koji se smatraju internacionalizmima i/ili za koje nema adekvatnog prijevoda i usvojeni su i razumljivi u hrvatskom jeziku. Dokazi koje naručitelj može zatražiti od ponuditelja koji je podnio ekonomski najpovoljniju ponudu npr. katalog, brošura, izlist s podacima s internet stranice proizvođača, izjava proizvođača ili sličan dokument mogu biti dostavljeni na engleskom jeziku. Naručitelj može u primjerenom roku ne kraćem od pet dana od ponuditelja zatražiti prijevod određenih stavki na hrvatski jezik (ukoliko bude potrebno).

Potom, izvršen je uvid u ponudu odabranog ponuditelja. U dokumentu Tehničke specifikacije, za spornu točku 2.1., odabrani ponuditelj je naveo: „DA, Izjava“, za spornu točku 2.2.: „da, instrument je istovremeno sklopljen sa Intracoolerom i jedinicom za tekući dušik, prospekt grupa 8, modularni DSC str. 8. i 9.“, te za spornu točku 2.3.: „da, Izjava“.

U dostavljenoj Izjavi uz tehničke specifikacije Grupa 8: Modularni DSC, za redni broj 2.1 - Minimalni raspon temperature od -80°C do 400°C, navedeno je da će DSC instrument biti isporučen sa Intracooler jedinicom (TC100) koja će omogućiti da DSC uređaj može postići početnu temperaturu mjerenja uzorka od -91 °C kao najnižu temperaturu. Uz kombinaciju sa Combi coolerom koji je istovremeno vezan na tekući dušik koji se automatski preklapa, DSC uređaj će moći postići početnu temperaturu mjerenja uzorka od 160 °C. Krajnja temperatura za DSC uređaj je 700 °C. Raspon temperature od -91°C do 700°C. Za redni broj 2.3 Raspon hlađenja s jedinicom za tekući dušik minimalno od -150°C do 500 °C, navedeno je da će DSC uređaj biti isporučen sa opcijom CombiCooler koja će omogućiti mjerenja u rasponu od -160 °C do 700 °C, bez potrebe prebacivanja sa Intracoolera na tekući dušik i obrnuto. Instrument po potrebi određene temperature samostalno preklopi izvor hlađenja. Krajnja temperatura hlađenja sa tekućim dušikom je -160 °C , a gornja mjerna temperatura je 700 °C. Za redni broj 4.15. Mogućnost jednostavnog prebacivanja na tekući dušik, navedeno je da će DSC uređaj biti isporučen sa ugrađenim Combicooler sistemom koji omogućuje da istovremeno bude priključen TC100 Intercooler i Dewar posudu za hlađenje sa tekućim dušikom, bez potrebe prebacivanja između dva načina hlađenja. Instrument sam odredi način hlađenja u zavisnosti od odabranog temperaturnog programa.

Prospekt na koji odabrani ponuditelj upućuje radi dokazivanja stavke 2.2. Tehničke specifikacije, dostavljen je na stranom jeziku.

Izvršen je uvid u Zapisnik o pregledu i ocjeni ponuda. Pod točkom 10.2.2. Kvaliteta, Minimalni raspon temperature, u odnosu na ponudu odabranog ponuditelja navedeno je da je ponuđena vrijednost za minimalni raspon temperature.: 6 boda, dok je korigirana/priznata vrijednost za minimalni raspon temperature.: 3 boda, s obrazloženjem priznate vrijednosti: Vezano uz predmetni kriterij kvalitete, u priloženoj izjavi ponuditelj navodi raspon temperature od -91°C do 700°C. Budući da navedena najniža temperatura (-91°C) ne ispunjava uvjet za 6 bodova (koji zahtijeva -120°C ili niže), ponuditelju prema dostavljenoj dokumentaciji pripadaju 3 boda (raspon od -90°C

do 400°C). Pod točkom 10.2.3. Kvaliteta, Raspon hlađenja s jedinicom za tekući dušik, u odnosu na ponudu odabranog ponuditelja, navedeno je da je ponuđena vrijednost za raspon hlađenja s jedinicom za tekući dušik.: 4 boda, dok je korigirana/priznata vrijednost za raspon hlađenja s jedinicom za tekući dušik.: 0 bodova, s obrazloženjem priznate vrijednosti: Vezano uz predmetni kriterij, u priloženoj izjavi ponuditelj navodi da je krajnja temperatura hlađenja s tekućim dušikom -160°C. Budući da navedena temperatura ne ispunjava uvjet ni za 2 boda (koji zahtijeva -165°C ili niže), ponuditelju prema dostavljenoj dokumentaciji pripada 0 bodova.

S obzirom na utvrđeno činjenično stanje, potrebno je primijeniti materijalne odredbe sadržane u članku 280. stavak 4., članku 290. stavak 1., članku 301. stavak 1. i 2. te članku 403. ZJN 2016.

U odnosu na navod žalitelja da ponuda odabranog ponuditelja ne udovoljava stavkama 2.1. i 2.3. Tehničke specifikacije, isti je ocijenjen neosnovanim, uz obrazloženje kako slijedi. Prije svega, ključno je naglasiti da sporne točke 2.1. i 2.3. u dokumentaciji o nabavi nisu bile definirane kao apsolutni, minimalni (eliminacijski) uvjeti sposobnosti, čije bi neispunjenje dovelo do odbijanja ponude kao nesukladne. One su predstavljale kriterije za ocjenu kvalitete unutar ekonomski najpovoljnije ponude. Uvidom u Zapisnik o pregledu i ocjeni ponuda razvidno je da je stručno povjerenstvo naručitelja postupilo potpuno pravilno i transparentno. Pregledom ponuđenih vrijednosti utvrđeno je da uređaj tehnički ispunjava zahtjeve, ali ne doseže najviše bodovne pragove koje je odabrani ponuditelj samoinicijativno označio u ponudi. Shodno tome, naručitelj je proveo korekciju bodova i odabranom ponuditelju dodijelio 3 boda (umjesto 6) za stavku 2.1., odnosno 0 bodova (umjesto 4) za stavku 2.3. U odnosu na dio navoda kojim žalitelj ukazuje da nije jasno kakvu konfiguraciju je odabrani ponuditelj ponudio, upućuje se na Izjavu uz tehničke specifikacije Grupa 8: Modularni DSC, iz ponude odabranog ponuditelja, u kojoj je za stavku 2.1. jasno navedeno da će DSC instrument biti isporučen sa Intracooler jedinicom (TC100) koja će omogućiti da DSC uređaj može postići početnu temperaturu mjerenja uzorka od -91 °C kao najnižu temperaturu, te uz kombinaciju sa Combicoolerom, koji je istovremeno vezan na tekući dušik koji se automatski preklapa. S obzirom na to da žalitelj u žalbenom postupku nije dokazao da ponuda odabranog ponuditelja nije ispravna u pogledu obveznih minimalnih uvjeta, a u pogledu kvalitete ponuda je evaluirana smanjenim brojem bodova u skladu sa stvarno ponuđenim performansama, što žalitelj ne osporava, to je žalbeni navod u ovom dijelu neosnovan.

U odnosu na stavku 2.2. Tehničkih specifikacija, prvo treba ukazati da je odabrani ponuditelj predmetnu stavku, u postupku pregleda i ocjene ponuda, dokazivao prospektom dostavljenim na stranom jeziku. Budući da je naručitelj dokumentacijom o nabavi (točka 3.11.) dozvolio dostavu kataloga, brošure, izlista s podacima s internet stranice proizvođača, izjave proizvođača i sličnih dokumenata, na engleskom jeziku, to je ovo tijelo zaključkom od 26. svibnja 2026. temeljem odredbe članka 400. ZJN 2016, pozvalo naručitelja dostaviti prijevod prospekta iz ponude odabranog ponuditelja, kojim dokazuje spornu stavku. Naručitelj nije postupio prema zaključku. Također, odabrani ponuditelj nije se očitovao u žalbenom postupku na žalbu i žalbene navode. Naručitelj u žalbenom postupku, radi dokazivanja metodologije utvrđivanja ispunjenja stavke 2.2. Uređaj za kontrolu temperature sustava Intracooler, iz ponude odabranog ponuditelja, upućuje na stavku 4.15. Mogućnost jednostavnog prebacivanja na tekući dušik, a koja stavka se odnosi na uređaj DSC. Drugim riječima, naručitelj ukazuje na ispunjenje jedne stavke dokazom o ispunjenju druge stavke, a obje stavke su pojedinačno tražene u sastavljenim Tehničkim specifikacijama kao minimalne tehničke specifikacije. Međutim, iz odabrane ponude proizlazi namjera

odabranog ponuditelja da spornu stavku 2.2. dokaže izvodom iz prospekta (strana 8. i 9.), koji je dostavljen na stranom jeziku. S obzirom da u žalbenom postupku ovo tijelo, pozivom na odredbu članka 400. ZJN 2016, nije bilo u mogućnosti provjeriti sadržaj stranica 8. i 9. prospekta za koje je odabrani ponuditelj u ponudi naveo da sadrže dokaz o ispunjenju stavke, niti se odabrani ponuditelj u žalbenom postupku očitovao, to se prigovor žalitelja o neispunjenju tehničke specifikacije točke 2.2. ne može otkloniti. U ponovljenom postupku pregleda i ocjene ponuda naručitelj će poduzeti potrebne radnje da bi dodatno, potpuno i nedvosmisleno utvrdio sve podatke relevantne za ocjenu ispunjenja stavke 2.2. Tehničke specifikacije iz ponude odabranog ponuditelja.

Postupajući po službenoj dužnosti temeljem članka 404. ZJN 2016, a u odnosu na osobito bitne povrede postupka javne nabave iz članka 404. stavka 2. toga Zakona, ovo državno tijelo nije utvrdilo postojanje osobito bitnih povreda.

U skladu s prethodno navedenim, na temelju članka 425. stavka 1. točke 4. ZJN 2016 odlučeno je kao pod točkom 1. izreke ovog rješenja te se predmet vraća naručitelju na ponovno postupanje.

Žalitelj je postavio zahtjev za naknadu troškova žalbenog postupka u iznosu od 1.550,00 eura, na ime naknade za pokretanje žalbenog postupka.

Odredbom članka 3. stavka 3. Zakona o Državnoj komisiji za kontrolu postupaka javne nabave propisano je da Državna komisija odlučuje o naknadi troškova žalbenog postupka i o drugim zahtjevima koje su ovlaštene postaviti stranke u žalbenim postupcima.

Sukladno odredbi članka 431. stavka 3. ZJN 2016, stranka na čiju je štetu žalbeni postupak okončan, dužna je protivnoj stranci nadoknaditi opravdane troškove koji su joj nastali sudjelovanjem u žalbenom postupku.

Budući da je žalba žalitelja osnovana, sukladno naprijed citiranim odredbama, prihvaća se zahtjev žalitelja za naknadu troškova žalbenog postupka u zatraženom iznosu.

Stoga je odlučeno kao pod točkom 2. izreke ovog rješenja.

Naručitelj je sukladno odredbi članka 425. stavka 6. ZJN 2016 obavezan postupiti sukladno izreci odluke Državne komisije, najkasnije u roku od 30 dana od dostave izvršne odluke, pri čemu je vezan pravnim shvaćanjem i primjedbama Državne komisije.

UPUTA O PRAVNOM LIJEKU

Protiv ovog rješenja nije dopuštena žalba, ali se može pokrenuti upravni spor pred Visokim upravnim sudom Republike Hrvatske u roku od 30 dana od isteka osmog dana od dana javne objave rješenja na internetskim stranicama Državne komisije za kontrolu postupaka javne nabave. Tužba se predaje neposredno u pisanom obliku, usmeno na zapisnik ili se šalje poštom, odnosno dostavlja u elektroničkom obliku putem informacijskog sustava.

ZAMJENICA PREDsjednice

Danijela Antolković

